



Deposited via The University of Sheffield.

White Rose Research Online URL for this paper:

<https://eprints.whiterose.ac.uk/id/eprint/239213/>

Version: Accepted Version

---

**Article:**

Heywood, E. and Fierens, M. (2026) Renewed perspectives on media, journalism and the circulation of knowledge in “Francophone” and “Anglophone” Africa. *African Journalism Studies*, 47 (2). pp. 139-148. ISSN: 2374-3670

<https://doi.org/10.1080/23743670.2026.2650645>

---

© 2026 The Authors. Except as otherwise noted, this author-accepted version of a journal article published in *African Journalism Studies* is made available via the University of Sheffield Research Publications and Copyright Policy under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. To view a copy of this licence, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

**Reuse**

This article is distributed under the terms of the Creative Commons Attribution (CC BY) licence. This licence allows you to distribute, remix, tweak, and build upon the work, even commercially, as long as you credit the authors for the original work. More information and the full terms of the licence here:

<https://creativecommons.org/licenses/>

**Takedown**

If you consider content in White Rose Research Online to be in breach of UK law, please notify us by emailing [eprints@whiterose.ac.uk](mailto:eprints@whiterose.ac.uk) including the URL of the record and the reason for the withdrawal request.

## Renewed Perspectives on Media, Journalism and the Circulation of Knowledge in “Francophone” and “Anglophone” Africa

Emma Heywood and Marie Fierens

**Abstract:** This special issue builds on the reflections developed by Marie-Soleil Frère† and Sylvie Capitant in their texts ‘Africa’s Media Landscapes/Les Afriques médiatiques’ (2011) and ‘*Perspectives on the media in “another Africa”*’ (2012). More than a decade after their work, it revisits not only the divides between Francophone and Anglophone scholarship but also the material, institutional, and epistemological conditions that underpin them. By bringing together articles by African scholars on both Francophone and Anglophone linguistic areas, and by reflecting on the research environments in which these studies are produced, this issue seeks to promote an academic dialogue that is attentive to the inequalities that shape the dissemination of knowledge.

**Key words:** Media, journalism, Africa, Francophone, Anglophone, knowledge circulation, knowledge production, research, inequalities, decolonisation.

This special issue builds on the reflections developed by Marie-Soleil Frère† and Sylvie Capitant in their texts ‘*Africa’s Media Landscapes/Les Afriques médiatiques*’ (2011) and ‘*Perspectives on the media in “another Africa”*’ (2012). More than ten years ago, the two scholars highlighted the enduring imprint of colonial heritage on the functioning of media systems on the African continent, both in ‘French-speaking Africa’ (formerly under Belgian or French administration) and in ‘English-speaking Africa’ (a generic term referring to the part of Africa formerly colonised by Great Britain). They also foregrounded the linguistic and epistemic divide between French-speaking and English-speaking research on media and journalism in Africa.

Their argument was grounded in a clear conviction: that the relative separation between research spheres was neither inevitable nor desirable, and that journals could play an active role in improving circulation, mutual understanding, and scholarly dialogue. They advocated for the increased dissemination of information regarding these media systems through two special issues, one bilingual in French and English, in *Afrique Contemporaine*, and the other in English, in *Ecquid Novi: African Journalism Studies*, now *African Journalism Studies*. They concluded with the

hope that their work would act as a foundation for further knowledge sharing and production, encouraging decompartmentalisation, comparison, and exchanges among media, research environments, and linguistic zones that are clearly marked by differences but also share notable similarities.

### **Foregrounding Francophone research**

As editors, we sought to respond to the call made by Frère and Capitant by publishing the work of Francophone and Anglophone scholars based in Africa, from different linguistic communities, whose research engages with media realities in both Francophone and Anglophone contexts. However, our approach differs from theirs. Rather than translating existing English- or French-language articles for reciprocal publication in both Francophone and Anglophone journals, we decided to publish articles in their original languages, French and English, across two Anglophone academic journals.

This editorial decision was informed by Frère and Capitant's observations regarding the limited presence and visibility of French-language research in African journalism and media studies; the scarcity of research from French-speaking Africa much of which remains institutionally anchored in the North, particularly France, Belgium, and Canada (Capitant 2008); the dominance of English-language journals on African media, and the asymmetrical capacity of French-speaking scholars to engage with English-language research compared with the reverse. Francophone scholars tend to engage with Anglophone literature and therefore to incorporate it into their work, whereas their Anglophone counterparts are often less equipped to access publications in French. As Frère and Capitant have shown, these structural factors contribute to the relative isolation of research published in French, which focuses predominantly on the media of so-called "Francophone" countries.

Consequently, we believe that it is crucial to publish Francophone articles, authored by African scholars and in French, within Anglophone journals. Our aim is to promote their research in the English-speaking academic space, by enhancing their visibility, emphasising the value of their work, and supporting their international recognition. Our approach acknowledges both the disparity in knowledge dissemination between the two language spheres and the limited visibility of research from Francophone Africa. In comparison with the early 2000s, this strategy is now considerably more viable, given the widespread availability of digital translation tools that enable readers without proficiency in French to engage with these articles.

We also sought to encourage dialogue between African media research and the wider media studies community. To do so, we initially issued a call for papers for a special issue in the *Journal of Radio & Audio Media* (JRAM) (Heywood & Fierens, 2025), inviting submissions from both English- and French-speaking African researchers in African studies. The response surpassed our expectations. Fortunately, Tanja Bosch, then editor-in-chief of *African Journalism Studies*, shared our enthusiasm and agreed to extend this project to her journal. The time she devoted to us and the flexibility she demonstrated enabled us to bring this work to completion despite numerous obstacles. The authors of the articles collected here have unequal access to scientific resources, work in diverse institutional environments, belong to different research traditions, and sometimes conduct their work in situations of insecurity. Tanja Bosch and her team have allowed us to integrate the diversity of these contexts into the editorial process and, in doing so, have fulfilled our ambition to contribute to the production of more diverse, inclusive and equitable knowledge.

### **Recognising the impact of knowledge production conditions**

The process of publishing this bilingual special issue revealed a wide range of material, political and institutional inequalities that directly shape the production of knowledge about journalism and media in “Francophone” and “Anglophone” Africa. Such inequalities shape who is able to conduct research, on which topics, and under what conditions the resulting findings can subsequently be disseminated and recognised.

For some researchers, fieldwork is constrained by the need to travel to areas affected by conflict or insecurity. Limited access to electricity, transport or archiving infrastructure also affects the production of research. These inequalities affect the pace of dissemination, the form and sometimes even the content of scholarly work, often in ways that remain invisible. Another, more discreet theme also runs through the publication of this issue: the difficulty encountered by many researchers in ensuring the scientific dissemination and recognition of their work. These obstacles stem less from methodological shortcomings than from limited access to training in academic writing and from the instability of certain research environments. Peer review procedures require time, stability and adequate infrastructure, yet many, especially early-career researchers, must work with limited editorial support. We therefore wish to broaden the reflection proposed by Frère and Capitant, focusing not only on differences between linguistic contexts, but also on the political, security, material, and institutional conditions under which media and journalism research is conducted in Africa.

The contributions brought together here aim, we hope, to encourage more diverse ways of thinking about journalism and media in Africa, greater attention to the local conditions under which research is conducted, and the inclusion of a plurality of epistemologies. We see this special issue as part of a wider collective effort to create space for scholars whose work is shaped, and often constrained by, the realities of their environments. This is not an attempt to compensate for structural inequalities that exceed the scope of editorial intervention, but to recognise their existence and to contribute, however modestly, to mitigating their effects.

Our initial reflection centred on the dissemination of African media and journalism knowledge. However, the process of editing these special issues prompted us to consider more broadly how knowledge circulates overall. We observed firsthand that questions of who produces knowledge, with whom, and in what context are crucial in shaping knowledge creation and dissemination. Emma Heywood established her career within the UK academic system, whereas Marie Fierens comes from Belgian and Francophone traditions. We handled one special issue for the US-based *Journal of Radio and Audio Media* (JRAM) and another for the South Africa-based *African Journalism Studies* (AJS). These experiences showed us how diverse research environments, assumptions, constraints, culture, and traditions - whether in Africa, Europe, or the US - affect research approaches, production, and dissemination. Accordingly, we agree with Frère and Capitant, who explained in 2011 that the differences between French- and English-speaking academic models continue to influence how knowledge has developed.

### **Observing Contemporary Transformations of Radio in Africa**

The articles assembled in this special issue draw on a range of contexts that are themselves undergoing constant transformation. In keeping with our initial project within JRAM, radio serves as a central thread. The contributions extend earlier research on radio in Africa—addressing its engagement with environmental issues, its mobilisations during apartheid, its use of vernacular languages, its role in conflict settings, its humanitarian functions, and its digital transformations—while also contributing to the broader field of journalism and media studies in Africa.

The article (in French) by Henri Assogba focuses on environmental journalism and on the production of a podcast created with young participants in Benin. It shows how global environmental issues intersect with the socio-economic inequalities these

young people face, and how they articulate the imperatives of immediate survival with broader planetary concerns.

In their (English-language) article, Mopailo Thomas Thatelo and Nkosinathi Leonard Selekane revisit anti-apartheid struggle songs broadcast on *Radio Freedom*, analysing the counter-political metaphors that helped shape collective resistance through an Afrocentric lens.

Evans Netshivhambe (in English) turns to *Radio Bantu* and *Radio Venda* showing how apartheid-era authorities in South Africa used linguistic and cultural programming as instruments of propaganda and ideological control.

In a different register, Rose Mwangi-Mburu, George Ngugi King'ara, and John Mugubi examine, in an English-language article, how vernacular FM stations in Kenya use figurative language rooted in cultural knowledge to encourage behavioural change, navigating the tension between commercial imperatives and community-oriented missions.

Viewed together, these studies portray radio not as a remnant of the past but as a durable social infrastructure, capable of adapting to the processes of domination, resistance, market pressures, and responding to the expectations of listeners.

This attention to contextual pressures is echoed in two articles on the Democratic Republic of Congo. Akuzwe Bigosi's French-language analysis of *Radio Maendeleo* shows how conflict, insecurity, and restricted access to sources push journalists toward forms of humanitarian reporting that blur the boundaries between information and advocacy.

The comparative study by David Mukendi Kalonji and Jean Claude Likosi Atambana, focusing on *Top Congo FM* and *Radio France Internationale (RFI)*, highlights how two media organisations present the same conflict according to distinct editorial logics, political proximities, and professional norms. Digital transformations also receive particular attention.

Gregory Pitts, Twange Kasoma and Euriah M. Togar's English-language study of media consumption in Liberia demonstrates that radio continues to dominate the informational landscape even as mobile phones and social media reshape listener access and participation, as well as the circulation of rumours.

This special issue reflects a field of study undergoing profound transformation. It shows how journalism is adapting to ecological, political and technological pressures; how radio remains a central medium while incorporating new digital dynamics; how vernacular languages shape participation and the production of meaning; and how conflict, insecurity and precarity are redefining the professional roles of media actors.

## **Decolonising media and journalism studies in Africa**

Decolonial concerns were strongly present in 2012, yet they now occupy an even more central place in the field. The contributions in this issue show, if needed, that decolonising journalism and media studies involves recognising the plurality of contexts, methods and research environments that shape the production and circulation of knowledge. Works grounded in Afrocentric analysis, vernacular linguistic expertise, embedded fieldwork, and the mobilisation of local sonic archives demonstrate that African media and journalism studies are increasingly defined by epistemic pluralism. These approaches constitute different ways of resisting the imposition of models presented as universal but developed from Western contexts. They frame “decolonisation” less as an abstract theoretical horizon than as a practical reorientation (Bosch 2025): a commitment to recognising forms of knowledge embedded in local media practices, in regional linguistic traditions, and in the everyday challenges of journalistic work.

In 2012, Frère posed the following question: ‘when analysing media and journalistic practices in Africa, which Africa are we talking about? Or, more precisely, which Africas are we referring to?’ Coordinating contributions from African scholars from both Francophone and Anglophone spheres leads us to conclude that it is important to consider not only linguistic divides but also the inequalities that underpin research on media and journalism within these two areas.

As editors, we therefore invite readers to consider this special issue both as a scholarly contribution and as a call to strengthen the structures capable of supporting the dissemination and recognition of knowledge. More than a decade after after Frère’s “*another Africa*” and Frère and Capitant “*Africa’s Media Landscapes*”, it seems to us that the task ahead is no longer only to bridge linguistic or regional divides, but also to recognise, and help reduce, the inequalities that shape the production and circulation of research on media and journalism in Africa.

If this issue helps to illuminate these complexities, encourages dialogue across diverse contexts, and to consolidating the field of media and journalism studies in Africa in ways that are more situated, plural and equitable, then it will have responded to the invitation formulated more than a decade ago by Frère and Capitant.

## References

Bosch, T. (2025). Decolonisation is not a vibe: On anti-capitalist praxis, citation politics and epistemic refusal. *Media, Culture & Society*, 47(8), 1714-1724.

Capitant, S. (2008), La radio en Afrique de l'Ouest, un « média carrefour » sous-estimé ? *Réseaux*, 150(4), 189-217.[A1]

Capitant, S., & Frère, M.-S. (2011). Africa's Media Landscapes. A Thematic Introduction./Les Afriques médiatiques. « Introduction thématique ». *Afrique contemporaine*, 240(4), 25-41. <https://doi.org/10.3917/afco.240.0025>

Frère, M. S. (2012). Perspectives on the media in 'another Africa.' *Ecquid Novi: African Journalism Studies*, 33(3), 1–12.

Heywood, E. & Fierens, M. (2025). Radio in "Anglophone" and "Francophone" Sub-Saharan Africa/La radio en Afrique subsaharienne « francophone » et « anglophone ». *Journal of Radio & Audio Media*, 32(2).

## Repenser la circulation des connaissances sur les médias et le journalisme en Afrique « francophone » et « anglophone »

Marie Fierens et Emma Heywood

**Résumé :** Ce numéro spécial s'inscrit dans la continuité des réflexions développées par Marie-Soleil Frère† et Sylvie Capitant, dans leurs textes « *Africa's Media Landscapes/Les Afriques médiatiques* » (2011) et « *Perspectives on the media in 'another Africa'* » (2012). Plus d'une décennie après leurs travaux, il questionne non seulement les clivages entre recherches francophones et anglophones, mais également les conditions matérielles, institutionnelles et épistémologiques qui les fondent. En réunissant des articles de chercheuses et chercheurs africain·e·s portant sur des aires linguistiques tant francophones qu'anglophones et en interrogeant leur environnement de recherche, ce numéro entend favoriser un dialogue académique attentif aux inégalités qui sous-tendent la diffusion des savoirs.

**Mots-clés :** médias, journalisme, Afrique, francophone, anglophone, circulation des connaissances, savoirs, recherche, inégalités, décolonisation.

Ce numéro spécial s'inscrit dans la continuité des réflexions développées par Marie-Soleil Frère† et Sylvie Capitant, dans leurs textes « *Africa's Media Landscapes/Les Afriques médiatiques* » (2011) et « *Perspectives on the media in 'another Africa'* » (2012). Il y a plus de dix ans, les deux chercheuses soulignaient combien l'héritage colonial était encore tangible dans le fonctionnement des systèmes médiatiques du continent africain ; tant en « Afrique francophone » (anciennement sous administration belge ou française) qu'en « Afrique anglophone » (terme générique qui désigne la partie de l'Afrique anciennement colonisée par la Grande-Bretagne).

Elles mettaient également en évidence la fracture linguistique et épistémique qui divise les recherches francophones et anglophones sur les médias et le journalisme en Afrique. Ce clivage, affirmaient-elles, n'est ni nécessaire ni souhaitable. Elles soutenaient encore que les revues académiques doivent favoriser la compréhension mutuelle et stimuler le dialogue entre communautés de recherche. Elles plaidaient donc pour une meilleure circulation des savoirs relatifs aux systèmes médiatiques en Afrique et y ont contribué via la publication de deux numéros spéciaux : l'un bilingue français-anglais, publié dans *Afrique contemporaine* ; l'autre, en anglais, publié dans *Ecquid Novi: African Journalism Studies*, aujourd'hui *African Journalism Studies*. Elles concluaient en exprimant l'espoir que leur travail serve de base à de nouveaux échanges et à de nouvelles productions de connaissances, capables de favoriser le décroisement, la comparaison et les interactions entre médias, espaces de

recherche et aires linguistiques ; des ensembles certes marqués par des différences, mais également par de nombreuses similitudes.

## Valoriser la recherche francophone

En tant qu'éditrices, nous avons souhaité répondre à l'appel de Frère et Capitant en publiant les travaux de chercheuses et chercheurs francophones et anglophones, basé·e·s en Afrique, issu·e·s de communautés linguistiques différentes, qui s'intéressent aux réalités médiatiques tant francophones qu'anglophones. Notre approche est cependant différente de la leur. Plutôt que de traduire des articles existants en anglais ou en français et de les publier de manière croisée dans des revues francophones et anglophones, nous avons choisi de diffuser les contributions dans leur langue originale — le français ou l'anglais — au sein de deux revues académiques anglophones.

Cette décision se fonde sur plusieurs constats établis par Frère et Capitant : la relative invisibilité de la recherche francophone dans les études consacrées au journalisme et aux médias en Afrique ; la rareté des travaux portant sur l'Afrique francophone, dont une grande partie demeure institutionnellement située au Nord, en particulier en France, en Belgique et au Canada (Capitant, 2008) ; la prédominance des revues anglophones dédiées aux médias en Afrique ; ainsi que le poids de l'asymétrie linguistique entre francophones et anglophones. Les chercheuses et chercheurs francophones sont en effet enclin·e·s à lire la littérature anglophone et donc à l'intégrer à leurs travaux, alors que leurs homologues anglophones sont souvent moins outillés pour accéder aux publications en français. Comme l'ont montré Frère et Capitant, ces facteurs structurels contribuent à isoler les recherches publiées en français, qui portent majoritairement sur les médias des pays dits « francophones ».

Nous avons donc souhaité visibiliser, au sein de revues anglophones, des articles rédigés en français, par des chercheuses et chercheurs africain·e·s. Notre objectif consiste à promouvoir leurs travaux dans l'espace académique anglophone, à mettre en valeur la portée de leurs analyses et à favoriser leur reconnaissance internationale. Cette démarche prend acte à la fois des déséquilibres persistants qui fondent la circulation des savoirs entre sphères linguistiques et de la faible visibilité des recherches produites en Afrique francophone. Elle s'appuie sur la diffusion désormais généralisée d'outils numériques de traduction, qui offrent aujourd'hui la possibilité à n'importe quel·le lectrice ou lecteur ne maîtrisant pas le français d'accéder à des articles publiés en français.

Nous avons également souhaité renforcer les liens entre les recherches consacrées aux médias en Afrique et le champ plus vaste des *media studies*. Dans cette perspective, nous avons initialement lancé un appel à contributions pour un numéro spécial du *Journal of Radio & Audio Media* (JRAM) (Heywood & Fierens, 2025), ouvert

aux chercheuses et chercheurs africain-e-s, francophones comme anglophones, qui observent les réalités médiatiques du continent. Mais le nombre et la qualité des propositions reçues ont largement dépassé nos attentes. Heureusement, Tanja Bosch, alors rédactrice en chef de *African Journalism Studies*, a partagé notre enthousiasme et a accepté d'étendre ce projet à sa revue. Le temps qu'elle nous a consacré et la souplesse dont elle a fait preuve nous ont permis de mener à bien ce travail, malgré de nombreux obstacles. Les autrices et auteurs des articles rassemblés ici ont en effet un accès inégal aux ressources scientifiques, évoluent dans des environnements institutionnels hétérogènes, s'inscrivent dans des traditions de recherche diverses, et mènent parfois leurs travaux dans des situations d'insécurité. Tanja Bosch et son équipe nous ont permis d'intégrer la diversité de ces contextes au processus éditorial et, ce faisant, ont rejoint notre ambition de contribuer à la production de savoirs plus diversifiés, inclusifs et équitables.

### **Prendre en compte les conditions de production des savoirs**

Le processus de publication de ce numéro spécial bilingue a fait émerger un large ensemble d'inégalités matérielles, politiques et institutionnelles. Nous avons observé l'influence directe qu'elles exercent sur la production des connaissances relatives au journalisme et aux médias en Afrique « francophone » et « anglophone ». Ces inégalités déterminent qui peut mener des recherches, sur quels objets, et dans quelles conditions les résultats peuvent ensuite être diffusés et reconnus scientifiquement.

Pour certain-e-s chercheuses et chercheurs, le travail de terrain est entravé parce qu'il implique des déplacements dans des zones de conflits ou d'insécurité. Les difficultés d'accès à l'électricité, aux moyens de transport ou aux infrastructures d'archivage affectent également leurs recherches. Ces obstacles conditionnent le rythme de diffusion, la forme et parfois même le contenu des travaux, souvent de manière invisible. Un autre fil, plus discret, a également traversé la publication de ce numéro : la difficulté rencontrée par de nombreuses chercheuses et de nombreux chercheurs à assurer la diffusion et la reconnaissance scientifiques de leurs travaux. Elle tient moins à des lacunes méthodologiques qu'à des difficultés d'accès aux formations en écriture académique et à l'instabilité de certains environnements de recherche. Les procédures d'évaluation par les pairs exigent du temps, de la stabilité et des infrastructures adéquates. Or, les jeunes chercheuses et chercheurs en particulier, doivent souvent composer avec des dispositifs de soutien éditorial peu développés. Nous souhaitons dès lors élargir la réflexion proposée par Frère et Capitant, en la faisant porter non plus seulement sur les différences propres aux contextes linguistiques, mais également sur les conditions politiques, sécuritaires, matérielles et institutionnelles dans lesquelles se déploie la recherche sur les médias et le journalisme en Afrique.

Les contributions rassemblées ici permettent, nous l'espérons, de penser le journalisme et les médias en Afrique de façon diversifiée, de prêter davantage attention aux conditions locales de réalisation de la recherche, et d'inclure une pluralité d'épistémologies. Nous concevons dès lors ce numéro spécial comme une contribution à un effort collectif visant à rendre davantage visibles les travaux de celles et ceux dont la recherche est façonnée, et souvent contrainte, par les réalités de leurs contextes. Il ne s'agit pas de corriger des inégalités structurelles – une ambition qui dépasserait largement la portée d'une publication – mais de reconnaître leur existence et de contribuer, même modestement, à en atténuer les effets.

Notre réflexion initiale portait sur la diffusion des connaissances relatives aux médias et au journalisme en Afrique. Le processus d'édition de ces deux numéros spéciaux nous a toutefois conduites à interroger plus largement les modalités de circulation des connaissances. Nous avons en effet pu constater à quel point l'élaboration et la diffusion des savoirs dépendent des réponses apportées aux questions suivantes : *qui produit la connaissance, avec qui, et dans quel contexte ?* Emma Heywood a construit sa trajectoire professionnelle au sein du système académique britannique, tandis que Marie Fierens évolue dans un environnement belge et francophone. Ensemble, nous avons coordonné un numéro spécial pour le *Journal of Radio & Audio Media* (JRAM), basé aux États-Unis, et un autre pour *African Journalism Studies* (AJS), en Afrique du Sud. Ces expériences nous ont permis de mesurer combien la diversité des environnements de recherche — leurs présupposés, leurs contraintes, leurs cultures et leurs traditions — qu'ils soient situés en Afrique, en Europe ou aux États-Unis, influence les approches, la production et la circulation des savoirs. En ce sens, nous partageons un des constats formulés par Frère et Capitant en 2011 : les différences entre les modèles académiques francophones et anglophones ont façonné, et continuent de façonner, les dynamiques de développement des connaissances.

### **Observer les transformations contemporaines de la radio en Afrique**

Les articles réunis dans ce numéro s'appuient sur des terrains variés et en constante transformation. En cohérence avec notre projet initial au sein de JRAM, la radio en constitue le fil conducteur. Les réflexions proposées prolongent des questionnements antérieurs sur la radio en Afrique — qu'il s'agisse de sa manière d'aborder les enjeux environnementaux, de sa mobilisation durant l'apartheid, de ses usages des langues vernaculaires, de sa place dans les conflits, de ses fonctions humanitaires ou encore de ses évolutions numériques — tout en contribuant à élargir le champ des études sur le journalisme et les médias en Afrique.

L'article (en français) d'Henri Assogba, est consacré au journalisme environnemental et à la production d'un podcast réalisé avec de jeunes Béninois et Béninoises. Il montre comment les enjeux environnementaux globaux croisent désormais les inégalités socio-économiques vécues par ces jeunes, et comment celles et ceux-ci articulent leurs impératifs de survie immédiate à des préoccupations planétaires.

Dans leur article (en anglais), Mopailo Thomas Thatelo et Nkosinathi Leonard Selekané reviennent sur les chants de lutte anti-apartheid diffusés par *Radio Freedom*, en analysant les métaphores contre-hégémoniques qui ont contribué à façonner une résistance collective dans une perspective afrocentrée.

Evans Netshivhambe (en anglais) s'intéresse quant à lui à *Radio Bantu* et *Radio Venda*, pour montrer comment les autorités de l'apartheid en Afrique du Sud ont mobilisé les programmations linguistiques et culturelles comme instruments de propagande et de contrôle idéologique.

Dans un registre différent, Rose Mwangi-Mburu, George Ngugi King'ara et John Mugubi analysent, dans un article en anglais, la manière dont les stations FM vernaculaires au Kenya recourent à des langages figurés, ancrés dans des savoirs culturels, pour encourager des changements de comportements, négociant ainsi la tension entre impératifs commerciaux et missions communautaires.

L'ensemble de ces travaux démontre que la radio n'est pas un vestige du passé, mais bien une infrastructure sociale durable, capable de s'adapter aux processus de domination, de résister aux pressions du marché et de prendre en compte les attentes des auditrices et auditeurs.

Deux articles rédigés en français et consacrés à la République démocratique du Congo sont particulièrement attentifs à ces aspects. L'analyse d'Emmanuel Akuzwe Bigosi, Benoît Grevisse et Trésor Maheshe porte sur les productions de *Radio Maendeleo*, au Sud-Kivu. Il montre comment le conflit, l'insécurité et les difficultés d'accès aux sources poussent les journalistes vers des formes de journalisme humanitaire qui brouillent les frontières entre information et plaidoyer.

L'étude comparative de David Mukendi Kalonji et Jean Claude Likosi Atambana dédiée à *Top Congo FM* et à *Radio France Internationale* (RFI) met quant à elle en lumière la manière dont deux organisations médiatiques présentent un même conflit selon des logiques éditoriales, des proximités politiques et des normes professionnelles distinctes.

Les transformations numériques font également l'objet d'une attention particulière. L'étude, en anglais, de Gregory Pitts, Twange Kasoma et Euriah M. Togar, sur les usages médiatiques au Libéria, montre que la radio continue de dominer le paysage informationnel, alors même que les téléphones mobiles et les réseaux sociaux reconfigurent l'accès à l'information, la participation des auditrices et auditeurs ainsi que la circulation des rumeurs.

Ce numéro spécial témoigne d'un champ d'étude en profonde transformation. Il montre comment le journalisme s'adapte aux pressions écologiques, politiques et technologiques ; comment la radio reste un média central qui intègre de nouvelles

dynamiques numériques ; comment les langues vernaculaires façonnent la participation et la production de sens ; et comment le conflit, l'insécurité et la précarité redéfinissent les rôles professionnels des actrices et acteurs médiatiques.

## Décoloniser les études sur le journalisme et les médias en Afrique

Déjà traversées par des préoccupations décoloniales en 2012, les études sur les médias et le journalisme en Afrique placent désormais ces enjeux au centre de leurs analyses. Les contributions réunies dans ce numéro montrent, s'il en était encore besoin, que décoloniser les études sur le journalisme et les médias suppose de reconnaître la pluralité des contextes, des méthodes et des environnements de recherche qui façonnent la production et la circulation des connaissances. Aujourd'hui, les recherches consacrées aux médias et au journalisme en Afrique se caractérisent par un pluralisme épistémique, comme en attestent les travaux mobilisant des cadres d'analyse afrocentrés, la mobilisation de compétences linguistiques vernaculaires, des enquêtes de terrain prolongées ou la mobilisation d'archives locales. Ces approches sont autant de manières de contrer l'imposition de modèles présentés comme universels, mais conçus à partir de contextes occidentaux. Elles dessinent la « décolonisation » moins comme un horizon théorique abstrait que comme une réorientation pratique (Bosch 2025) : un engagement à reconnaître les savoirs inscrits dans les pratiques médiatiques locales, dans les traditions linguistiques régionales et dans les défis quotidiens du continent.

En 2012, Frère posait la question suivante : « lorsque l'on analyse les pratiques médiatiques et journalistiques en Afrique, de quelle Afrique parle-t-on ? Ou, plus exactement, de quelles *Afriques* s'agit-il ? ». La coordination de contributions de chercheuses et chercheurs africain·e·s, issues des sphères francophone et anglophone nous conduit à conclure qu'il importe de prendre en compte non seulement les clivages linguistiques, mais aussi les inégalités qui fondent, dans ces deux aires, la recherche sur les médias et le journalisme.

En tant qu'éditrices, nous vous invitons donc à considérer ce numéro spécial tant comme une contribution scientifique que comme un appel à renforcer les structures à même de soutenir la diffusion et la reconnaissance des savoirs. Plus d'une décennie après « *Perspectives on the media in 'another Africa'* » de Frère et « *Les Afriques médiatiques* » de Frère et Capitant, il nous semble que la tâche qui s'impose n'est plus seulement de combler les fractures linguistiques ou régionales, mais aussi de reconnaître — et de participer à réduire — les inégalités qui conditionnent la production et la circulation des recherches sur les médias et le journalisme en Afrique. Si ce numéro contribue à éclairer ces complexités, à nourrir le dialogue académique et à consolider le champ des études sur les médias et le journalisme en Afrique de manière davantage située, plurielle et équitable, alors il aura répondu à l'invitation formulée, il y a plus de dix ans, par Marie-Soleil Frère et Sylvie Capitant.

## References

Bosch, T. (2025). Decolonisation is not a vibe: On anti-capitalist praxis, citation politics and epistemic refusal. *Media, Culture & Society*, 47(8), 1714-1724.

Capitant, S. (2008), La radio en Afrique de l'Ouest, un « média carrefour » sous-estimé ? *Réseaux*, 150(4), 189-217.

Capitant, S., & Frère, M.-S. (2011). Africa's Media Landscapes. « A Thematic Introduction »/Les Afriques médiatiques. « Introduction thématique ». *Afrique contemporaine*, 240(4), 25-41. <https://doi.org/10.3917/afco.240.0025>

Frère, M. S. (2012). Perspectives on the media in 'another Africa.' *Ecquid Novi: African Journalism Studies*, 33(3), 1–12.

Heywood, E. & Fierens, M. (2025). Radio in "Anglophone" and "Francophone" Sub-Saharan Africa/La radio en Afrique subsaharienne « francophone » et « anglophone ». *Journal of Radio & Audio Media*, 32(2).